

MXCIC -- Consola de intérprete completa Microflex (MXCIC)

Información de seguridad



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCIÓN a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Deje espacio suficiente para proporcionar ventilación adecuada e instale los equipos según las instrucciones del fabricante.
8. NO instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como llamas descubiertas, radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No coloque artículos con llamas descubiertas en el producto.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12. UTILICE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.



13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.



15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación o un acoplador para otros aparatos deberá permanecer en buenas condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB(A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente de ALIMENTACION con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.
21. Utilice este producto únicamente dentro de la gama de temperaturas de funcionamiento especificadas.

	Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.
	Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA: Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Los posibles resultados del uso incorrecto de este producto se denotan por medio de uno de dos símbolos - "ADVERTENCIA" y "PRECAUCION" - según la inminencia del peligro y el grado de severidad de los daños.

	ADVERTENCIA: Si se pasan por alto estas advertencias se podrían causar lesiones graves o mortales como resultado del uso incorrecto.
	PRECAUCION: Si se pasan por alto estas precauciones se podría causar lesiones moderadas y daños a la propiedad como resultado del uso incorrecto.

ADVERTENCIA

EL ESCUCHAR REPRODUCCIONES DE AUDIO A NIVELES EXCESIVOS DE VOLUMEN PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES AL OIDO. USE EL VOLUMEN MAS BAJO POSIBLE. La exposición prolongada a niveles sonoros excesivamente intensos puede dañar los oídos y causar una pérdida permanente del oído causada por ruidos (NIHL). Respete los lineamientos dados a continuación, los cuales fueron establecidos por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de los EE.UU. e indican el tiempo máximo que puede escucharse un nivel determinado de presión sonora antes de producirse daños al oído.

90 dB SPL por 8 horas	95 dB SPL por 4 horas	100 dB SPL por 2 horas	105 dB SPL por 1 hora
110 dB SPL por ½ hora	115 dB SPL por 15 minutos	120 dB SPL Evítese o se podrían causar daños	

ADVERTENCIA: Este producto contiene una sustancia química conocida en el Estado de California como causante del cáncer y de defectos congénitos y otros tipos de toxicidad reproductiva.

Nota: utilice este producto solo con una fuente de alimentación aprobada por la agencia que cumpla con los requisitos reglamentarios locales (por ejemplo, UL, CSA, VDE, CCC, INMETRO).

1. 經審驗合格之射頻電信終端設備，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
2. 射頻電信終端設備之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。所謂合法通信，係指依電信法規定作業之無線電信。
3. 輸入、製造射頻電信終端設備之公司、商號或其使用者違反本辦法規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，國家通訊傳播委員會並得撤銷其審驗合格證明。
4. 減少電磁波影響，請妥適使用

Descripción

La MXCIC ofrece una amplia gama de servicios para la interpretación profesional en el sistema completo de conferencias Microflex®. Es una consola portátil multicanal para la interpretación simultánea durante una conferencia, que permite utilizar hasta 31 canales de interpretación simultáneamente mediante la conexión de varios puestos de comunicación MXCIC.

La consola ofrece un rendimiento de audio de alta calidad y consistente, independientemente del nivel de voz individual del interprete. El diseño digital prácticamente elimina el ruido de fondo, la distorsión y la diafonía, ya que los participantes solo tienen que seleccionar el canal de su unidad de conferencia y utilizar auriculares para supervisar la conferencia en su idioma.

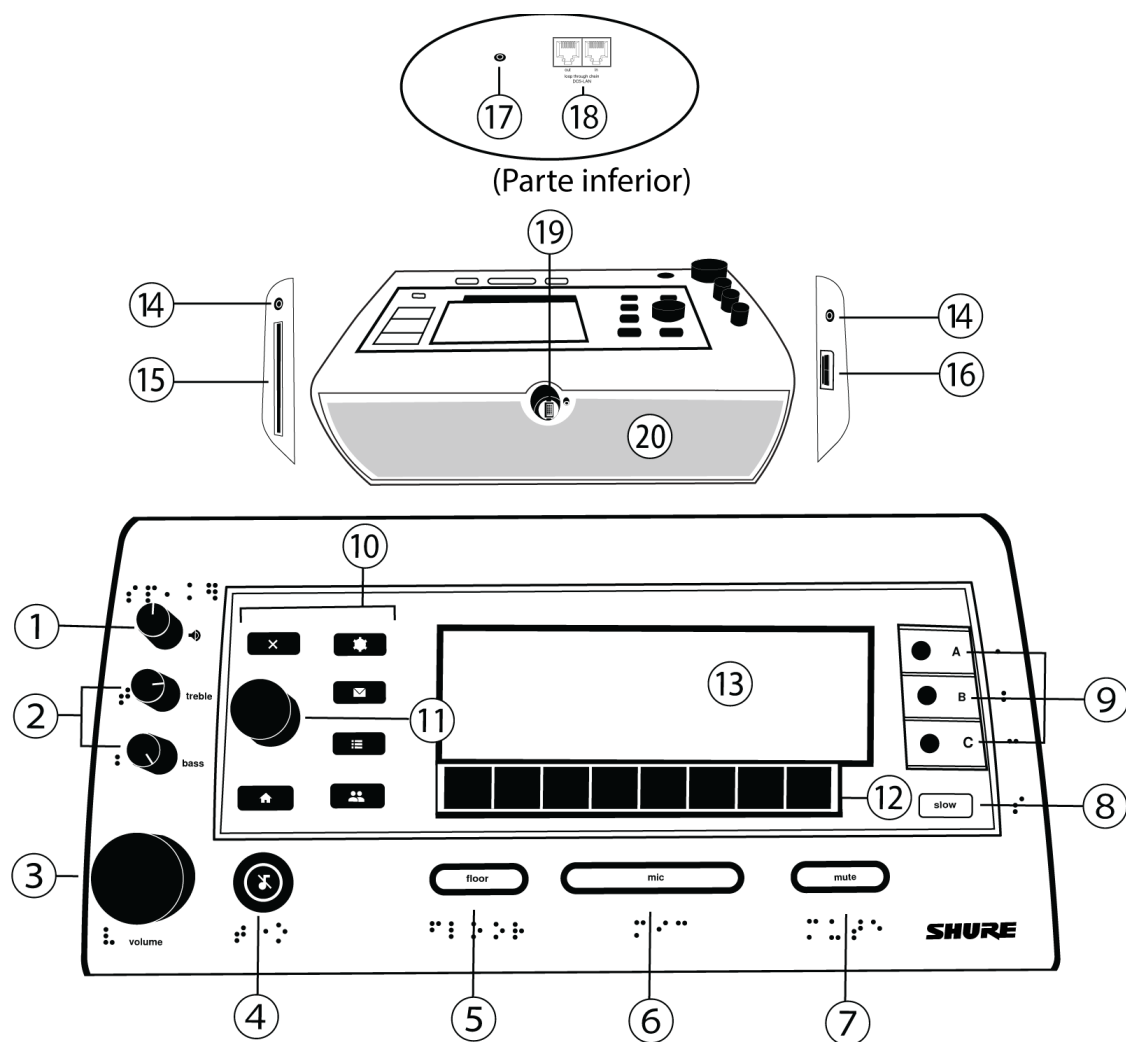
La MXCIC se conecta a cualquier unidad de la cadena DCS-LAN, transportando energía, audio y datos de control a través de un único cable Cat5e. Los canales de traducción se transportan a lo largo del canal de piso y son accesibles en cualquier unidad de conferencia con un selector de canal. El altavoz integrado permite que el intérprete escuche el discurso durante la operación.

Se ofrece una pantalla iluminada grande para identificar fácilmente el idioma utilizado para monitorear y los idiomas salientes del intérprete. Se muestra el nivel de retransmisión de cada idioma preseleccionado, indicando si el idioma monitoreado es el original del hablante, una interpretación directa o una interpretación con dos retransmisores.


Características

- Transmisión de audio totalmente digital
- Conexión DCS-LAN con actualización de datos integrada y redundancia de cables
- Hasta 150 puestos de comunicación de intérprete por sistema
- Soporte para hasta 31 canales de interpretación
- Tres canales de salida
- Ocho canales de idioma entrante + audio de piso
- Ranura NFC y puerto USB para guardar/recuperar los ajustes personalizados
- Soporte para múltiples modos de enclavamiento
- Indicaciones audibles para intérpretes con deficiencias visuales
- Modo de autopiso para distribuir la señal de piso cuando no hay interpretación
- Controles independientes de volumen y tono
- Botón "Slow"
- Indicación luminosa en los botones
- Entrada de micrófono de cuello de ganso bloqueable
- Botón "mute" dedicado
- Altavoz integrado
- Múltiples conectores para auriculares o interfaces de auriculares externos
- Controlable de forma remota desde el software de gestión de conferencias SW6000

Hardware



① Altavoz	Controla el volumen del altavoz
② Ecualizador	Control de agudos/bajos para el audio de los auriculares
③ Volumen	Controlar el nivel de la señal de los auriculares
④ Indicaciones audibles	Conmuta las señales audibles de los auriculares para los intérpretes con discapacidad visual
⑤ Audio de piso	Selecciona el piso como fuente de audio de los auriculares
⑥ Micrófono	Enciende y apaga el micrófono
⑦ Silenciamiento	El botón momentáneo silencia el audio del micrófono
⑧ Lento	Envía un mensaje a SW6000 de que el altavoz está hablando demasiado rápido

⑨ Selectores de canal de salida	<p>Determina el canal de salida para el audio</p> <ul style="list-style-type: none"> • A: Idioma principal (cabina) • B: Idioma del intérprete secundario • C: Idioma del intérprete terciario
⑩ Navegación	 <ul style="list-style-type: none"> Atrás/Cancelar Configuración Mensajes Agenda Lista de oradores Inicio
⑪ Selector	Gire para resaltar las opciones del menú, pulse para seleccionar
⑫ Selectores de canal de entrada	Botones programables para la selección directa de los canales de audio entrantes
⑬ Pantalla	Pantalla LCD con iluminación de fondo
⑭ Conector de auriculares	Jack TRRS para la escucha del intérprete
⑮ Ranura NFC	Ranura para utilizar las características de la tarjeta NFC
⑯ Puerto USB	Método alternativo de preferencias de carga
⑰ Conector de audio	Salida TRS a interfaz de auriculares externa
⑱ Puertos de DCS-LAN	Puertos de entrada/salida para conectar cables blindados Cat5E
⑲ Conector del micrófono	Conector bloqueable para micrófono de cuello de ganso MXC
⑳ Altavoz integrado	Para la reproducción de audio (se silencia automáticamente cuando se activa cualquier micrófono de cabina)

Configure canales de interpretación

1. Adquiera e instale una licencia de funciones adicionales si necesita más de 4 idiomas.
2. Asigne el número de canales para interpretación que se necesitan en el sistema: `Interpretation > Interpreter Channels` .
3. Puede seleccionar un idioma para cada canal en el menú desplegable: `Interpretation > Language Setup` .
4. Asigne los idiomas a las cabinas de intérprete correspondientes. Por defecto, la Cabina 1 tiene asignado el Canal 1, la Cabina 2 el Canal 2, etc. `Interpretation > Booth Setup` .

Funcionamiento normal

- **Asignación de selector de canal de entrada**

Para mostrar las fuentes de canal disponibles, mantenga presionado el botón selector de canal. Gire el selector para resaltar la fuente de idioma deseada y confirme la selección pulsando el selector. Este flujo de trabajo también se aplica a los canales de salida B y C, si el administrador del sistema lo permite.

Nota: los intérpretes solo pueden seleccionar entre los idiomas programados en el sistema desde DIS-CCU o SW6000.

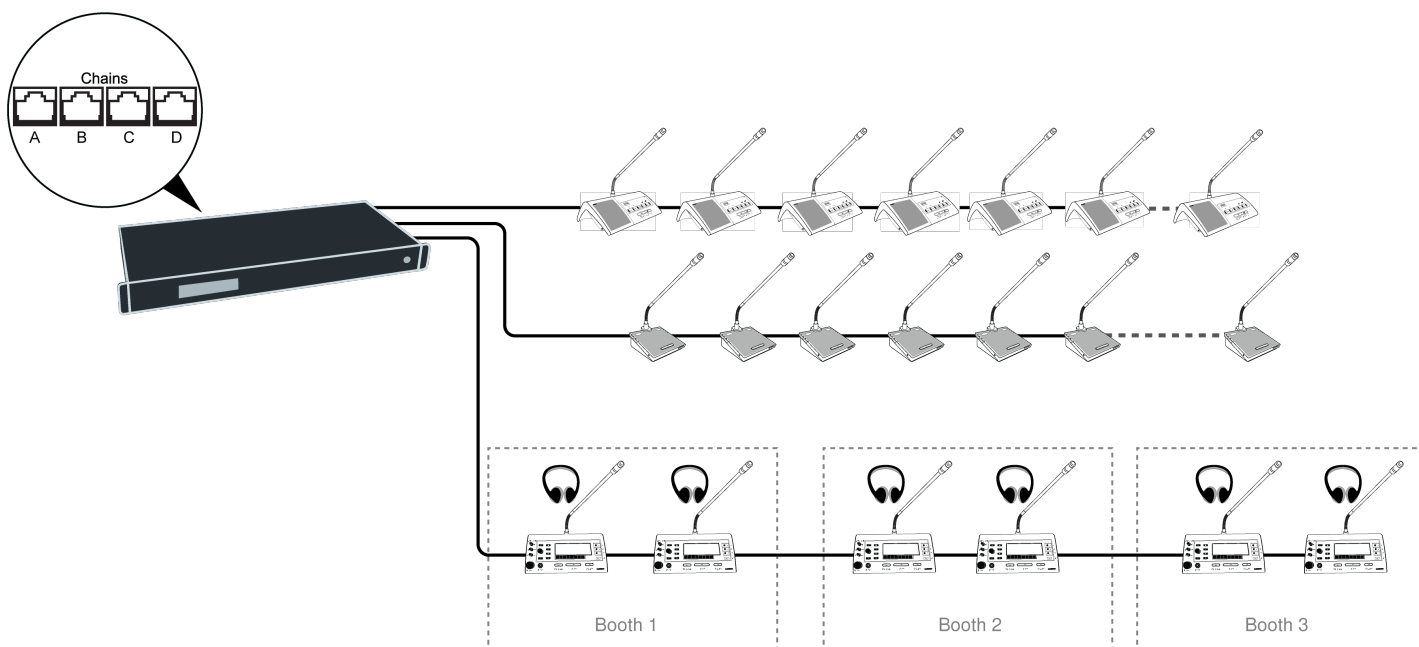
- **Control de volumen**

Los controles de volumen de los auriculares y de los altavoces se ajustan con sus respectivos botones de volumen y la sensibilidad de los auriculares se puede ajustar en el menú Settings.

Interpretación en otros idiomas

Hay hasta 31 canales disponibles para interpretación simultánea de la reunión. La unidad de interpretación MX-CIC se conecta a la misma red DCS-LAN desde la DIS-CCU y transmite audio a canales de idiomas independientes. Los participantes escuchan su idioma a través de los auriculares conectados a su respectiva unidad de conferencia.

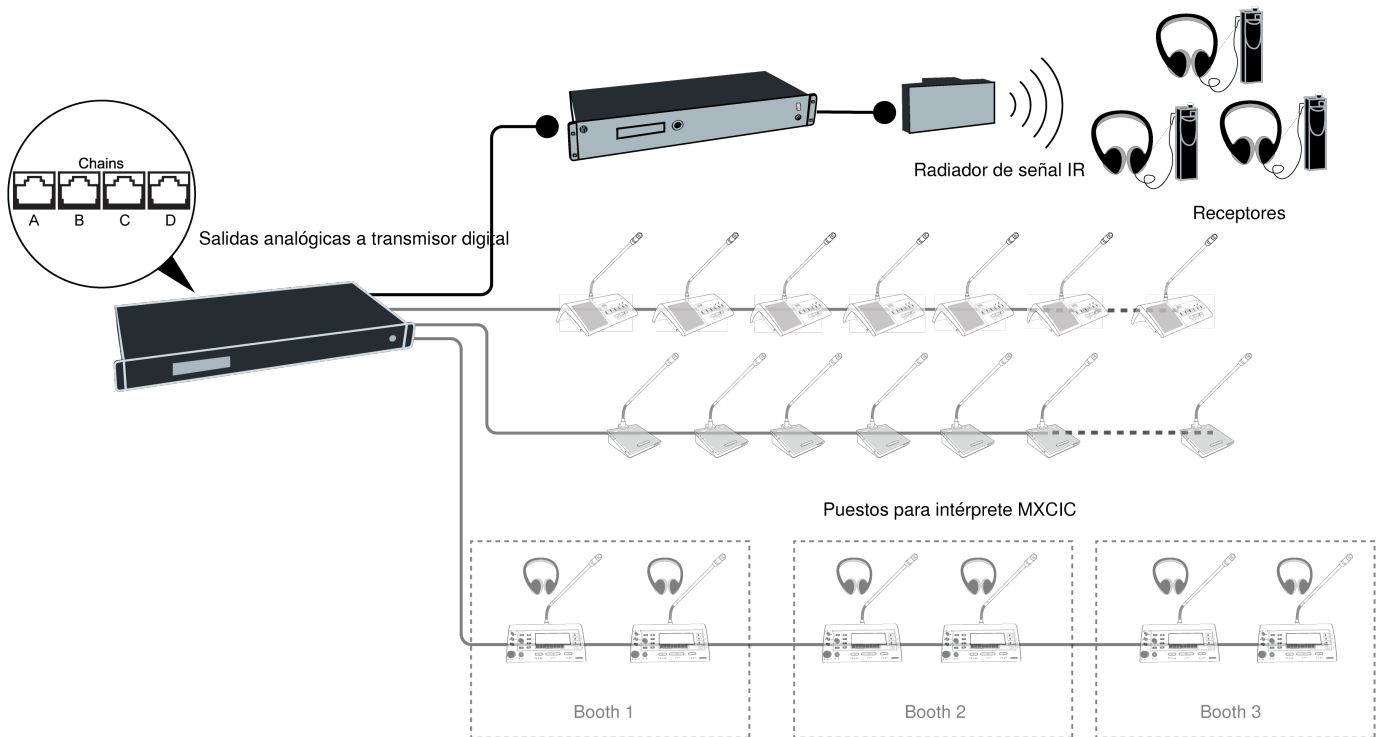
La licencia de modo FL6000 se proporciona en cuatro idiomas y se puede ampliar a 8, 16 o 31 con una licencia adicional.



Distribución de idiomas inalámbrica

Puede proporcionar acceso de monitoreo adicional si conecta un sistema de distribución de idiomas inalámbrico a una de las salidas de audio de la CCU. Utilice la interfaz del navegador para encaminar los canales de interpretación deseados o un subconjunto de micrófonos a la salida de ese grupo.

El sistema de idiomas digital infrarrojo DCS 6000 transmite esta señal de audio a un grupo de dispositivos auditivos portables.



Distribución de idiomas inalámbrica

Sección de salida

Conector del micrófono

Permite que un micrófono de cuello de ganso Microflex de Shure se conecte a la unidad.

Conectores TRS/TRRS

En cada lado de la unidad de interpretación se encuentra un jack miniatura para conectar un auricular o auriculares (la conexión de un auricular desconectará automáticamente el audio de un micrófono de cuello de ganso conectado), y un único jack miniatura en la parte inferior de la unidad para conectarla a una interfaz de auriculares externa.

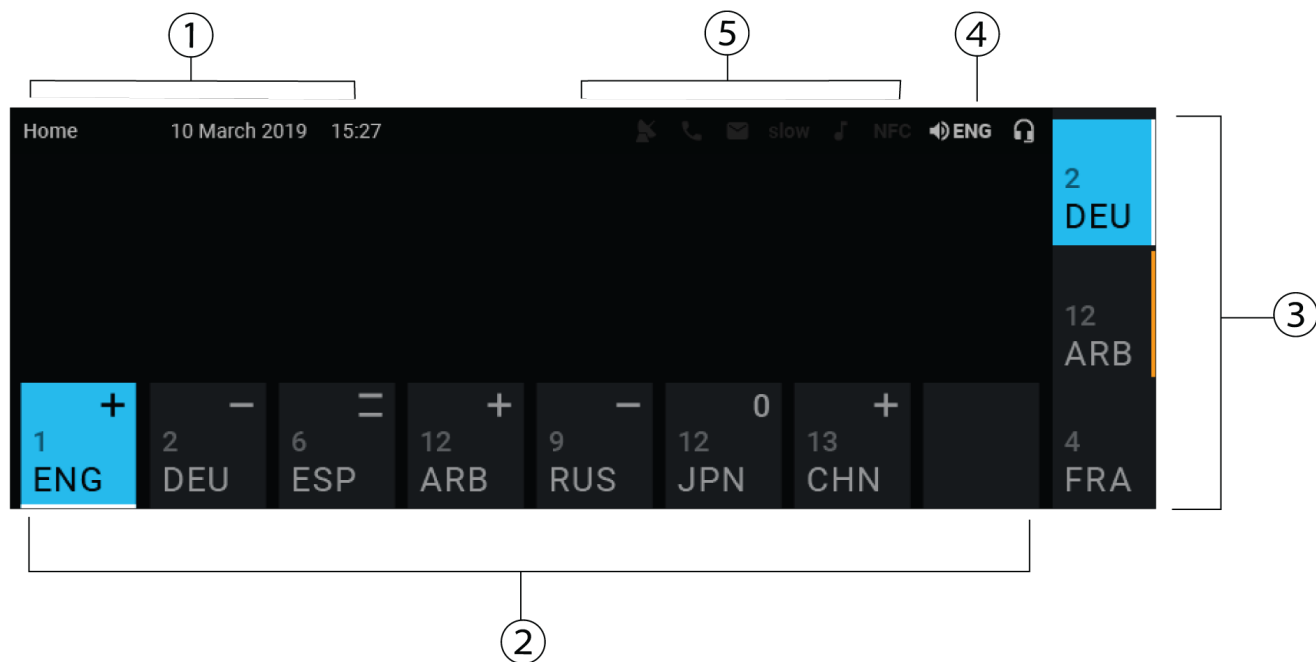
Conector DCS-LAN

En la parte inferior de la consola hay dos tomas RJ45 para la conexión a otras unidades de la red.

Pantallas del menú del intérprete

Acceda a las siguientes pantallas con el botón de navegación dedicado a la izquierda de la pantalla. Gire el botón del codificador para resaltar la función deseada y pulse el codificador para seleccionar la opción resaltada; utilice el botón Back para volver al nivel de menú anterior.

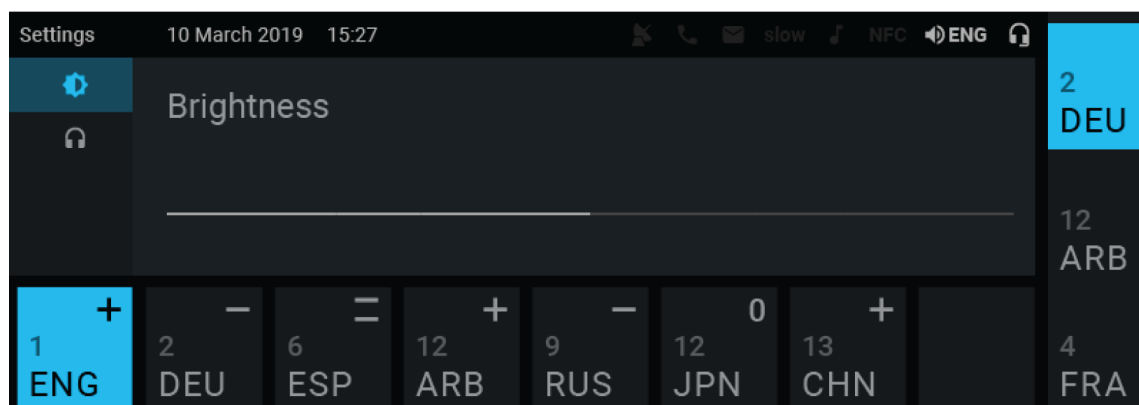
Inicio



La pantalla Home contiene los siguientes elementos de la interfaz:

① Información básica	Identifica la pantalla actual y lista la fecha y la hora cuando se conecta a SW6000
② Etiquetas de selección de canal de entrada	Muestran el número de canal, el idioma y la calidad de interpretación de los canales entrantes seleccionados
③ Etiquetas de selección de canal de salida	Muestran el número de canal y el idioma de los canales de audio salientes
④ Indicador de canal de altavoz	Muestra el canal en el que está ajustado el altavoz integrado
⑤ Notificaciones	Indica los mensajes entrantes, conexiones de hardware, etc.

Configuración



Desde el menú Settings, los intérpretes pueden interactuar con las siguientes opciones:

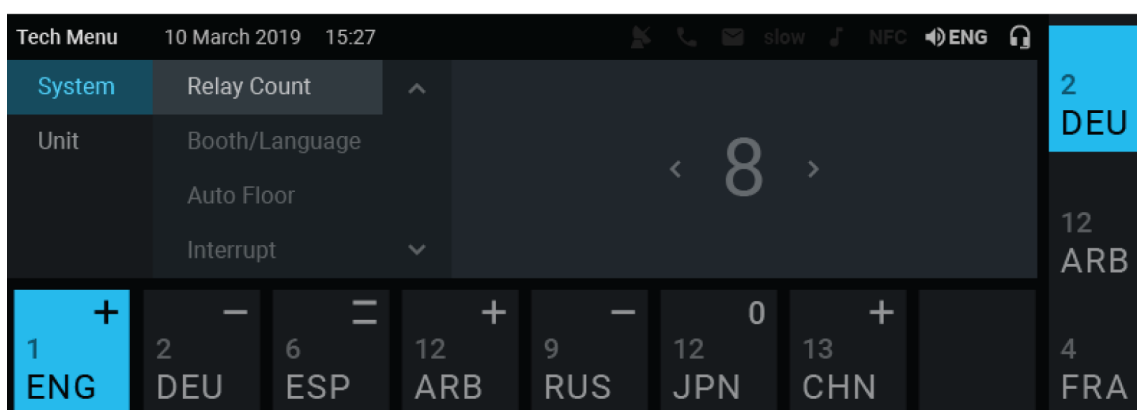
- **Brillo:** Ajuste la luz de fondo en la pantalla LCD
- **Sensibilidad de los auriculares:** Ajuste el rango total de volumen para tener en cuenta las diferencias en los auriculares individuales

Por razones de seguridad, la sensibilidad predeterminada es Baja

Menú técnico

Se puede acceder a los ajustes avanzados del sistema y de la unidad en el Tech Menu pulsando al mismo tiempo el segundo selector de canal de entrada y el selector de canal de salida B.

A este menú solo debe acceder un técnico o administrador, y el acceso puede ser bloqueado desde la DIS-CCU si se desea.



El menú Unit es accesible desde esta pantalla.

- **Número de cabina:** Determina a qué cabina está asignada la consola
- **Número de escritorio:** Determina a qué escritorio está asignada la consola
- **Idioma de salida B/C:** Opción para realizar las siguientes selecciones:
 - Not allowed
 - Select from one
 - Select from all
 Si se elige Select from one, ese idioma debe seleccionarse primero para el canal de salida
- **Conmutador de piso:** el botón Floor se puede configurar para alternar entre el audio de piso y el último canal de retransmisión seleccionado
- **Interruptor de salida A/B/C:** Elija si los intérpretes pueden cambiar entre los canales de salida mientras el micrófono está activo
- **Estadísticas de la unidad:** Muestra el registro de errores y ofrece la opción de reiniciar
- **Información de la unidad:** Muestra la versión, el número de serie y la dirección IP

Selección de idiomas entrantes

Al interpretar, el intérprete escuchará el audio de piso o uno de los otros canales de interpretación. El botón Floor seleccionará el idioma de piso y los botones de relé seleccionarán los idiomas predeterminados, como se muestra en la pantalla. Los dos primeros caracteres de la pantalla mostrarán el número de canal y los tres siguientes el idioma abreviado correspondiente (ver lista de idiomas). Al pulsar el botón Floor, se seleccionará el canal de piso y se encenderá el LED del piso.

Cuando se selecciona uno de los canales de relé, el LED de piso se apaga, el indicador de botón de relé se enciende y el audio entrante del canal seleccionado reemplaza al audio de piso.

Solo se puede seleccionar y mostrar el número de canales ajustado en el menú de configuración de canales en la DIS-CCU. Los números siempre estarán en sucesión.

Lista de idiomas

Idioma	ISO 639-2/B-abreviatura
Idioma de piso	FLO
Afrikáans	AFR
Albano	ALB
Arabe	ARA
Armenio	BRAZO
Azerbaiyano	AZE
Vasco	BAQ
Bielorruso	BEL
Bengalí	BEN
Búlgaro	BUL
Birmano	BUR
Cantonés	CAN
Catalán	CAT
Chino	CHI
Curso	COR

Croata	SCR
Checo	CZE
Danés	DAN
Holandés	DUT
Inglés	ENG
Estonio	EST
Finlandés	FIN
Francés	FRE
Gallego	GLG
Georgiano	GEO
Alemán	GER
Griego	GRE
Hausa	HAU
Hebreo	HEB
Hindi	HIN
Húngaro	HUN
Islandés	ICE
Indonés	IND
Irlandés	GLE
Italiano	ITA
Japonés	JAP
Javanés	JAV
Kazajo	KAZ
Jemer	KHA
Kirguís	KIR

Coreano	KOR
Kurdo	KUR
Laosiano	LAO
Letón	LAV
Lituano	LIT
Macedonio	MAC
Malayo	MAY
Maltés	MAL
Maratí	MAR
Mongol	MON
Nepalés	NEP
Noruego	NOR
Panyabí	PAN
Persa	POR
Polaco	POL
Portugués	POR
Raetoroman	ROH
Rumano	RUM
Ruso	RUS
Serbio	SCC
Cingalés	SIN
Eslovaco	SLO
Esloveno	SLV
Español	SPA
Suahili	SWA

Sueco	SWE
Tagalo	TGL
Tayiko	TGK
Tamil	TAM
Telugu	TEL
Tailandés	THA
Tibetano	TIB
Turco	TUR
Turcomano	TUK
Ucraniano	UKR
Urdu	URD
Uzbeke	UZB
Vietnamita	VIE
Galés	WEL
Yoruba	YOR
Otro n.º 1	N 1
Otro n.º 2	N 2
Otro n.º 3	N 3
Otro n.º 4	N 4
Otro n.º 5	N 5
Otro n.º 6	N 6
Otro n.º 7	N 7
Otro n.º 8	N 8
Otro n.º 9	N 9
Otro n.º 10	N 10

Otro n.º 11	N 11
Otro n.º 12	N 12

Selección de canales de salida

Los botones A, B y C seleccionan el canal de salida. Pulsando un botón se anula el canal de salida previamente seleccionado. El canal A se configura en los ajustes del sistema como idioma principal para esa cabina de interpretación; los canales B y C se pueden seleccionar como idiomas secundarios de interpretación.

El resaltado amarillo indica que el canal de salida correspondiente está ocupado.

Indicación de error

Los errores de comunicación entre la MXCIC y la CCU se indican en la MXCIC. El primer umbral de error se alcanza cuando los datos de audio de la CCU contienen demasiados errores para que el sonido se reproduzca correctamente, lo que se indica mediante una matriz negra en la pantalla de funcionamiento normal, y mediante la pantalla de comunicación cuando el equipo no está inicializado.

El segundo umbral se alcanza cuando la tasa de error de trama alcanza un valor superior predefinido; cuando esto sucede, la unidad entrará en la pantalla de estado de la comunicación, independientemente del estado en el que se encontraba antes de que se produjeran los errores.

El estado de error se corrobora cada 5 segundos. Si no se ha producido ningún error desde la última comprobación, la MXCIC entra en el modo de funcionamiento en el que se encontraba antes de que se detectaran los errores.

Mostrar la calidad del idioma entrante

A la derecha de la pantalla del idioma de relé, se indica la calidad de la interpretación de la fuente:

- **O** : Audio de piso (sin interpretación)
- **+** : Interpretación directa del audio de piso
- **-** : Interpretación de un solo relé
- **=** : Dos o más relés

La calidad real de los canales de interpretación se muestra en todo momento.

Una **S** (Self) se muestra como indicación de calidad cuando un canal entrante se ajusta al mismo idioma que un canal saliente activo en la unidad.

Requisitos de alimentación y configuración

Conecte la toma IN de la MXCIC al puerto OUT de la unidad de conferencia o CCU anterior mediante cables Cat5e FTP o STP, y el puerto OUT de la MXCIC a la IN de la siguiente unidad de conferencia de la red.

Para conocer la longitud del cable y los requisitos de potencia, consulte la calculadora de potencia MXC, disponible en <https://dcslan.shure.com> ().

Especificaciones

Latencia

Entrada de micrófono a Salida para auriculares	5,5ms
Entrada de micrófono a Salida analógica	6,25ms
Entrada analógica a Salida para auriculares	7,25ms

Respuesta de audiofrecuencia

Salida de altavoz	200 Hz - 16 kHz (+0,5/-10 dB)
Salida para auriculares	110 Hz - 16 kHz (+0,5/-3 dB)

THD+N

0,2%

Procesamiento de señal digital

24 bits, 32 kHz

Polaridad

Una presión positiva en el diafragma del micrófono produce un voltaje positivo en la clavija 2 con respecto a la clavija 3 (DIS-CCU Salida)

Tiempo medio entre fallos

>400,000 horas

Conector del micrófono

Cuello de ganso de 10 clavijas

Designación de clavijas

Clavija de Shure patentado

Conector de entrada

Desequilibrada

Conector de salida

doble monofónico (controlará audífonos estereofónicos)

Conexiones de red

DCS-LAN

Fuente de alimentación

DCS-LAN (DIS-CCU, EX6010, PI6000)

Voltaje en la fuente

20 a 48 V

Requisitos del cable

Cat5e o superior

Frecuencia portadora NFC

13,56 MHz

Tipo de antena

Bucle de NFC interno

Compatibilidad de tarjetas NFC

ACOS3 de doble interfaz y sin contacto

Color

Negro

Caja

Plástico moldeado, Aluminio

Gama de temperatura de funcionamiento

-6,7°C (20°F) - 40°C (104°F)

Intervalo de temperaturas de almacenamiento

-29°C (-20°F) - 74°C (165°F)

Humedad relativa

95%

Tipo de salida de audio

Receptáculo hembra de 3,5 mm (x2, doble monofónico, TRRS) Receptáculo hembra de 6,35 mm (x1, estereofónica, TRS)

Dimensiones

198 x 324 x 96 mm (7,8 x 12,8 x 3,8 pulg) Al x an x pr

Peso

2250 g (79,4 oz)

Tipo de pantalla

Pantalla TFT a color

Tamaño de pantalla

160 mm (6,3 pulg)

Resolución de pantalla

800 x 240 (134 PPI)

Consumo de potencia

Regular	5,5 W
Máximo	7,0W

Número de canales de entrada

Hasta 32 (31 + Sala)

Número de canales de salida

3 (A/B)

Unidades máximas por cabina

32

Número máximo de cabinas

150

Número máximo de unidades (total)

128

Entrada de audio**Nivel nominal de entrada**

-60 dBV

Nivel máximo de entrada de audio

Micrófono	-1,5 dBV a 1% THD
Diadema	-5,5 dBV a 1% THD

Respuesta de audiofrecuencia

20 Hz - 16 kHz (+0,5/-10 dB)

THD+N

Entrada de micrófono	0,04%
Entrada de auriculares	0,07%

Rango dinámico

Entrada de micrófono , Digital	110 dB
Entrada de micrófono , Ponderación A	112 dB
Entrada de auriculares , Digital	92 dB
Entrada de auriculares , Ponderación A	94 dB

Ruido de entrada equivalente (EIN) en preamplificador

-115,8 dBV

Impedancia de entrada

Micrófono	26 k Ω
Diadema	2,2 k Ω

Salida de audio**Nivel nominal de salida**

70 dB SPL a 0,5 m

Nivel máximo de salida de audio

Salida de altavoz	82 dB SPL-A a 0,5 m
Salida para auriculares	1,7 dBV

Respuesta de audiofrecuencia

Salida de altavoz	200 Hz - 16 kHz (+0,5/-10 dB)
Salida para auriculares	110 Hz - 16 kHz (+0,5/-3 dB)

THD+N

Salida de altavoz	<1%
-------------------	-----

Salida para auriculares	<0,2%
-------------------------	-------

Rango dinámico

Salida de altavoz , Digital	92 dB
Salida de altavoz , Ponderación A	MXCIC = 95 dB
Salida para auriculares , Digital	MXCIC = 91 dB
Salida para auriculares , Ponderación A	MXCIC = 93 dB

Impedancia de carga

>8 Ω

Información importante sobre el producto

El equipo está previsto para usarse en aplicaciones de audio profesional.

Los cambios o modificaciones que no tengan la aprobación expresa de Shure Incorporated podrían anular su autoridad para usar este equipo.

Nota: Este dispositivo no está diseñado para conectarse directamente a una red pública de internet.

Cumplimiento de normas EMC en entornos E2: Comercial e industrial liviano. Las pruebas se basan en el uso de los tipos de cables suministrados y recomendados. El uso de tipos de cable distintos de los blindados (con malla) puede degradar el rendimiento EMC.

Este producto cumple la parte 15 de las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU., por sus siglas en inglés). Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) No se permite que este dispositivo cause interferencias perjudiciales y (2), este dispositivo deberá aceptar todas las interferencias que pueda recibir, incluso las que pudieran causar un mal funcionamiento.

Información para el usuario

Este equipo ha sido probado y hallado en cumplimiento con los límites establecidos para un dispositivo digital categoría B, según la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurrirán interferencias en una instalación particular. Si este equipo causara interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda tratar de corregir la interferencia realizando una de las siguientes acciones:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.

- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda.

Este aparato digital de categoría B cumple con la norma canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Este dispositivo cumple las normas RSS de excepción de licencia de Industry Canada. El uso de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) no se permite que este dispositivo cause interferencias, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluso la que pudiera causar su mal funcionamiento.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Advertencia:

Su uso está sujeto a las condiciones siguientes: (1) No se permite que el dispositivo cause interferencias perjudiciales y (2), el dispositivo debe aceptar todas las interferencias que pueda recibir, incluso las que pudieran causar un mal funcionamiento.

Los límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en entornos residenciales, comerciales o de industria ligera. El equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual del usuario, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio.

Es muy probable que el uso de este equipo en zonas residenciales ocasione interferencias perjudiciales y en ese caso el usuario deberá corregir la interferencia por su propia cuenta. No deben efectuarse cambios ni modificaciones, ya sean intencionados o no, que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable. Dichos cambios o modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Si es necesario, el usuario debería consultar a un concesionario o un técnico de radio/TV con experiencia para que se apliquen las acciones correctivas necesarias. El folleto siguiente, elaborado por la Comisión Federal de Comunicaciones, puede resultar de gran utilidad para el usuario: "How to identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Cómo identificar y resolver los problemas de interferencias de radio y televisión). Este folleto puede obtenerse a través de la Oficina de publicaciones del gobierno de EE.UU. Washington, DC 20402, N.º de referencia 004-000-00345-4.

Advertencia: Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico este producto puede causar interferencias de radio y en ese caso el usuario deberá adoptar las medidas adecuadas.

Cumplimiento

Este equipo ha sido probado y hallado en cumplimiento con los límites de las normas para dispositivos digitales de la clase A siguientes:

- EN55103-1 (Emisión)
- EN55103-2 (Inmunidad)
- Normas FCC pieza 15, clase A (Emisión)
- ICES-003 de Industry Canada
- IEC 60065

Certificaciones

Este producto cumple los requisitos esenciales de las directrices europeas pertinentes y califica para llevar el distintivo CE.

La declaración de homologación de CE se puede obtener en: www.shure.com/europe/compliance

Representante europeo autorizado:

Shure Europe GmbH

Casa matriz en Europa, Medio Oriente y África

Departamento: Aprobación para región de EMEA

Jakob-Dieffenbacher-Str. 12

75031 Eppingen, Alemania

Teléfono: +49-7262-92 49 0

Fax: +49-7262-92 49 11 4

Email: info@shure.de